

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 53 (1996)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédactrice responsable:** Eveline Nyffenegger (Ny)

**Rédactrice adjointe:** Françoise Huguenin (fh)

**Secrétariat et coordination graphique:**  
Françoise Huguenin

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin  
Tél. 032 / 276 418/299, fax 032 / 276 404

**Abonnement annuel:** 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr.  
(étranger)

**Encasement:** le service PTT des abonnements  
aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un  
semestre ou une année, selon la date du début de  
l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90  
(étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann S.A.,  
2501 Bienne

**Régie des annonces:** Agence d'annonces S.A.,  
chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Tél. 032 / 428 295

**Enregistrement des abonnés et changements  
d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne

(Communiquer les changements d'adresse au  
moyen du form. PTT N° 257.04, disponible dans tous  
les bureaux de poste.)

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs au-  
teurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur  
ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas ren-  
dus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec men-  
tion des sources. Un exemplaire justificatif est sou-  
haité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsa-  
bilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

*Pour la photo:* Daniel Käsermann.

*Autres illustrations:* p. 1: Hugo Lörtscher; p. 2: © Bar-  
bara Davatz, Steg; pp. 4 et 5: Toni Held; pp. 6 et 7:  
© Zindiffusion archives, Genève; pp. 8, 12 et 13:  
© Keystone, Zurich; p. 11: tirée de OlympArt, Hans  
Erni, Editions ABC, Zurich; p. 21, en bas à dr.: mise à  
disposition; pp. 22 et 24: Ruth Schläppi-Moser, 3<sup>e</sup> p. de  
couverture: Mario Tinelli; 4<sup>e</sup> p. de couverture: Patrick  
Pfister.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît men-  
suellement en trois langues:**  
français / italien / allemand

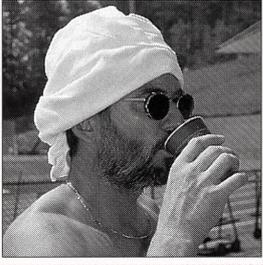
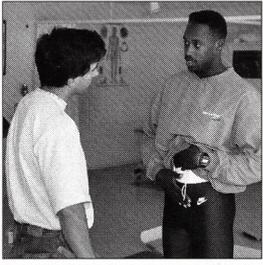
**Commission de rédaction:**

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande)

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction  
française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction ita-  
lienne), Daniel Käsermann (photos), Marisa Bühlmann (secrétariat)

**Photo de couverture**

Les Jeux olympiques d'été d'Atlanta sont  
sans conteste le plus grand rendez-vous  
sportif international de l'année, spectacle ex-  
ceptionnel animé par les meilleurs athlètes du  
monde. Outre la manifestation proprement  
dite, l'entreprise olympique elle-même et le  
sport de haut niveau en général sont régu-  
lièrement au cœur des discussions, privées  
ou publiques.

Sommaire		Page	
<b>Editorial</b>	Mon aventure olympique... J.-P. Egger	1	
<b>Olympisme</b>	La puissance d'un symbole CRRP	2	
	Chiffres, faits et dates	3	
	Atlanta – Beat the heat?! Dr T. Held	4	
	Les athlètes seychellois aux JO M. J. Renevey	6	
	Pour que l'Esprit souffle et que l'Unité règne dans la Maison olympique Y. Jeannotat	8	
<b>Reportage illustré</b>	Jeunesse + Sport fort généreux! Keystone B. Tschanz	12	
<b>Divers</b>	Un engagement accru P. Wüthrich	14	
	<b>Jeunesse + sport</b>	J+S et le sport de haut niveau H. Altorfer	16
	Le sport de haut niveau avec des enfants et des adolescents E. Hanselmann	17	
	Thèses J+S	20	
<b>Echos de l'EFSM</b>	Agrandissement de l'EFSM	21	
	Sport de haut niveau	21	
	«Le sport j'adore – la cigarette j'arrête!»	21	
	Sur les ondes de la RSR	21	
<b>Bibliographie et audiovisuel</b>	Pour ma bibliothèque E. Nyffenegger	22	
	Nouvelles acquisitions F. Huguenin	23	
<b>Jeux et loisirs</b>	B. Vœffray	24	